



# KARTA CHARAKTERYSTYKI **ASHLAND** NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ Valvoline Ceramic Paste (Aerosol)

## 1. Identyfikacja substancji/substancji/preparatu\* chemicznej i przedsiębiorstwa

**Nazwa produktu** Valvoline Ceramic Paste (Aerosol)  
**Zastosowanie substancji / mieszaniny** Zastosowania przemysłowe: Środek czyszczący.

### Wytwórca / Dostawca

Valvoline Europe  
Division of Ashland Inc.  
Wieldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht

Holandia

**Tel. Nr:** +31 78 6543 500

**Nr faksu:** +31 78 6543 531

Ashland Poland Sp. z o.o. (Importer)

Valvoline Polska  
ul. Jutrzenki 75

02-230 Warszawa

Polska

**Nr telefonu:** 0-22 334 40 50

**Nr faksu** 0-22 334 40 60

**Telefon awaryjny** +1 606 329 5701 lub +1 800 274 5263 (Stany Zjednoczone ; 24 godzin)

**Faks:** +1 606 329 5184 (Stany Zjednoczone)

## 2. Skład/informacja o składnikach

**Substancja/Preparat** Preparat

**Charakterystyka chemiczna** Blend of: additives i aerosol propellents: Butan, Propan

Nazwa składnika	Numer CAS	% wagowo	Numer EC	Klasyfikacja*
Propan	74-98-6	10 - 15	200-827-9	F+; R12
Butan	106-97-8	10 - 15	203-448-7	F+; R12
*Patrz Sekcja 16 - pełny tekst zadeklarowanych wyżej Fraz-R				

Uwaga: \* Limity zawodowe dawek, jeśli są dostępne, są wymienione w części 8

## 3. Identyfikacja zagrożeń

Preparat ten jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu Dyrektywy Unii Europejskiej 1999/45/EC z poprawkami.

**Klasyfikacja** Produkt skrajnie łatwopalny

R12- Produkt skrajnie łatwopalny.

Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

## 4. Pierwsza pomoc

### Pierwsza pomoc

#### Wdychanie

Wynieść narażoną osobę na świeże powietrze. Zapewnić osobie ciepło i spokój. Jeżeli osoba nie oddycha, oddycha nieregularnie lub gdy oddychanie ustało, wykwalifikowany personel powinien wykonać sztuczne oddychanie lub podać tlen. Może być niebezpiecznym dla osoby udzielającej sztucznego oddychania usta usta. Jeśli pojawią się objawy, zasięgnąć porady lekarskiej. W przypadku utraty przytomności, należy ułożyć w pozycji do udzielania pierwszej pomocy i natychmiast wezwać pomoc medyczną. Zapewnić otwartą wentylację. Rozluźnić odzież, na przykład kołnierz, krawat lub pasek.

#### Spżycie

Przemyć usta wodą. Wyjąć protezy dentystyczne, jeśli są. Wynieść narażoną osobę na świeże powietrze. Zapewnić osobie ciepło i spokój. Jeżeli materiał został połknięty a narażona osoba jest przytomna, należy podać do wypicia małą ilość wody. Przerwać, jeżeli narażona osoba czuje się niedobrze, ponieważ wymioty mogą być niebezpieczne. NIE wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. W przypadku wystąpienia wymiotów, głowa powinna być utrzymywana nisko, tak aby wymiociny nie dostały się do płuc. Jeśli pojawią się objawy, zasięgnąć porady lekarskiej. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. W przypadku utraty przytomności, należy ułożyć w pozycji do udzielania pierwszej pomocy i natychmiast wezwać pomoc medyczną. Zapewnić otwartą wentylację. Rozluźnić odzież, na przykład kołnierz, krawat lub pasek.

#### Kontakt ze skórą

W razie kontaktu, należy niezwłocznie spłukać skórę dużą ilością wody. Zdjąć skażoną odzież i buty. Uprać odzież przed ponownym użyciem. Wyczyścić dokładnie buty przed ponownym założeniem. Zasięgnąć porady medycznej.

#### Kontakt z okiem

Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. W przypadku kontaktu, niezwłocznie przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. Zasięgnąć porady medycznej.

**Uwaga: Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.**

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru

#### Środki gaśnicze

MAŁY POŻAR: Użyć proszku gaśniczego lub CO<sub>2</sub>.  
 DUŻY POŻAR: Zraszać wodą lub używać mgły. Ochłodzić naczynie strumieniem wody, aby uniknąć wzrostu ciśnienia, samozapalenia lub wybuchu.

#### Odpowiednie

Użyć proszku gaśniczego, CO<sub>2</sub>, zraszania wodą lub piany.

#### Nieodpowiednie

Nie używać strumienia wody.

#### Szczególne ryzyko narażenia

Wybuch pojemnika może nastąpić w przypadku pożaru lub podgrzania.

Wyjątkowo łatwopalna ciecz i para. Opary mogą spowodować wybuch. Pary mogą się zbierać w nisko położonych lub zamkniętych miejscach, przemieszczając się na znaczną odległość w kierunku źródła ognia i powodować powrót płomienia. Wyciek do kanalizacji może spowodować pożar lub niebezpieczeństwo wybuchu.

#### Produkty rozkładu termicznego

Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>).

#### Ochrona strażaków

Strażacy powinni nosić aparaty oddechowe izolacyjne (SCBA) i funkcjonalną odzież (pełną odzież ochronną).

## 6. Postępowanie w przypadku uwolnienia do środowiska

#### Osobiste środki ostrożności

Niezwłocznie skontaktować się z personelem ratunkowym. Wylimitować wszystkie źródła ognia. Wyłącznie do użytku upoważnionego personelu. Używać odpowiedniego sprzętu ochronnego. Nie dotykać, ani nie przechodzić, po rozlanym materiale.

#### Zabezpieczenia środowiskowe

Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją.

#### Metody usuwania

Jeżeli personel ratunkowy jest niedostępny, należy zebrać rozlany materiał. Do niewielkich rozlań dodać absorbent (jeżeli brak jest innych odpowiednich materiałów, można użyć ziemi) oraz użyć nie iskrzących i przeciwybuchowych środków, aby przenieść materiał do odpowiedniego, dającego się uszczelnić pojemnika w celu likwidacji. W razie wystąpienia dużych rozlań, należy otoczyć rozlany materiał wałem lub ograniczyć w inny sposób i nie dopuścić aby wyciek przedostał się do dróg wodnych. Umieścić rozlany materiał w pojemniku nadającym się do likwidacji.

**Uwaga: Patrz Sekcja 8 - osobiste wyposażenie ochronne, oraz Sekcja 13 - usuwanie odpadków.**

## 7. Postępowanie z substancją/preparatem\* i jej/jego\* magazynowanie

<b>Postugiwanie się</b>	Trzymać pojemnik zamknięty. Używać tylko z odpowiednią wentylacją. Trzymać z dala od ciepła, iskier i płomienia. Aby uniknąć pożaru lub wybuchu, należy rozładować elektryczność statyczną. Pojemniki połączyć razem i uziemić przed przeniesieniem. Podczas przenoszenia uziemić. Używać wyposażenia elektrycznego odpornego na eksplozję (wietrzenie, oświetlenie i obsługa materiału).
<b>Przechowywanie</b>	Przechowywać w wydzielonym i zatwierdzonym obszarze. Pojemnik należy przechowywać w chłodnym, dobrze wietrzonym miejscu. Pojemnik powinien pozostać zamknięty i szczelny aż do czasu użycia. Unikać wszelkich, możliwych źródeł ognia (iskier lub płomieni). Przechowywać pomiędzy 10 do 35°C (50 do 95°F).
<b>Materiał opakowaniowy</b>	
<b>Zaleca się</b>	Stosować oryginalny pojemnik.

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

<u>Nazwa składnika</u>	<u>Limity ekspozycji zawodowej</u>
Propan	<b>Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002).</b> TWA: 1800 mg/m <sup>3</sup> 8 godzina/godzin. Postać: CAŁY FORMULARZOWY
Butan	<b>Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polska, 11/2002).</b> STEL: 3000 mg/m <sup>3</sup> 15 minuta/minuty. Postać: CAŁY FORMULARZOWY TWA: 1900 mg/m <sup>3</sup> 8 godzina/godzin. Postać: CAŁY FORMULARZOWY

Uwagi:

TWA=Najwyższe dopuszczalne stężenie (NDS)

STEL=Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Chwilowe (NDSCh)

W przypadku braku odniesienia dla tych wielkości w przepisach krajowych mogą być podawane inne limity (Europejskie lub Amerykańskie).

### Kontrole ekspozycji

#### Środki inżynierskie

Zapewnić wentylację wyciągową lub inną technikę kontroli, aby utrzymać stężenie par w powietrzu poniżej ich granicznych wartości. Należy się upewnić czy stanowiska do przemywania oczu i prysznic bezpieczeństwa znajdują się w pobliżu miejsca pracy.

#### Środki zachowania higieny

Umyć ręce, przedramiona oraz twarz po pracy z preparatem oraz przed jedzeniem, paleniem tytoniu lub skorzystaniem z toalety i na koniec dnia.

### Wyposażenie ochrony osobistej

#### Ochrona dróg oddechowych

**Zaleca się:** W razie niewystarczającej wentylacji, należy nosić odpowiednią maskę. Typ A (brązowy)

#### Ochrona rąk

**Zaleca się:** Używać rękawic nieprzepuszczalnych, odpornych na chemikalia. Rękawice nitrylowe.

Możliwe: Jednorazowe rękawice winylowe. Tworzywo sztuczne - PCW lub PE.  
Nie zalecany: kauczuk naturalny (lateks)

#### Ochrona oczu

**Zaleca się:** ochronne okulary z bocznymi osłonami

#### Ochrona skóry

Fartuch.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

<b>Stan fizyczny</b>	Ciecz. (Piana.)
<b>Kolor</b>	Przejrzysty.
<b>Zapach</b>	Charakterystyczny.
<b>Temperatura wrzenia</b>	>116°C (240°F)(Liquid fraction)
<b>Temperatura topnienia</b>	<-20°C (-4°F)
<b>Gęstość</b>	0.973 g/cm <sup>3</sup>
<b>Temperatura zapłonu</b>	Tygiel zamknięty: Niższa niż- 18°C (0°F). (Pensky-Martens.)
<b>Gęstość pary</b>	>1 (Powietrze = 1)
<b>Limity eksplozji</b>	Niedostępne.
<b>Prężność pary</b>	379.91 kPa (2850 mm Hg) (w 20°C)

## Valvoline Ceramic Paste (Aerosol)

**Rozpuszczalność** Nierozpuszczalny w zimnej wodzie.

### 10. Stabilność i reaktywność

**Stabilność** Produkt jest trwały.  
**Warunki, których należy unikać**  Narażenie na wysoką temperaturę , bezpośredniego światła słonecznego  
**Materiały, których należy unikać** Niedostępne.  
**Produkty rozkładu termicznego** Produkty te, to tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>).

### 11. Informacje toksykologiczne

#### Potencjalne ostre działanie na zdrowie

**Kontakt ze skórą** Niedostępne.  
**Kontakt z okiem** Niedostępne.  
**Uczulenie** Niedostępne.  
**Silna toksyczność** Brak danych.

#### Potencjalne chroniczne działanie na zdrowie

**Karcynogenność** Niedostępne.  
**Mutagenność** Niedostępne.  
**Wpływ na rozwój i działanie teratogenne** Niedostępne.  
**Toksyczność dla układu rozrodczego** Niedostępne.

#### Objawy wynikające z nadmiernej ekspozycji

**Wdychanie** Niedostępne.  
**Spożycie** Niedostępne.  
**Kontakt ze skórą** Niedostępne.  
**Kontakt z okiem** Niedostępne.  
**Organy docelowe, dotknięte** Zawiera materiał, który powoduje uszkodzenie następujących organów: układ nerwowy, centralny układ nerwowy (CNS).

**Inne działania niepożądane** Niedostępne.

### 12. Informacje ekologiczne

#### Dane o ekotoksyczności

**Silna toksyczność** Niedostępne.

#### Pozostałe informacje ekologiczne

#### Trwałość/degradowalność

### 13. Postępowanie z odpadami

**Metody likwidowania** Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych.

**Europejski katalog Odpadów (EWC)** 15 01 10\*

**Niebezpieczne Odpady** Tak.

**Dodatkowa informacja**

### 14. Informacje o transporcie

#### Transport drogowy/kolejowy (Klasyfikacja ADR/RID)

**Numer UN** UN1950  
**Nazwa Transportowa**  AEROSOL, ŁATWO PALNA  
**Klasa ADR/RID** 2  
**Grupa opakowania** -

## Valvoline Ceramic Paste (Aerosol)

### Etykieta ADR/RID



### Inne informacje

#### Ograniczona ilość

LQ2

#### CEFIC Tremcard

20G5F

### Morze (Klasyfikacja IMO/IMDG)

#### Numer UN

UN1950

#### Nazwa Transportowa

AEROSOL, ŁATWO PALNA

#### Klasa IMDG

2.1

#### Grupa opakowania

-

### Etykieta IMDG



### Inne informacje

#### Plany awaryjne (EmS)

F-D; S-U

## 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

### Użycie produktu

Klasyfikacja oraz oznakowanie zostały wykonane zgodnie z dyrektywami Unii Europejskiej 67/548/EEC, 1999/45/EC, włącznie z poprawkami oraz zgodnie z zamierzonym zastosowaniem.

- Zastosowania przemysłowe.

### Przepisy UE

#### Symbol(e) niebezpieczeństwa



Produkt skrajnie łatwopalny

R12- Produkt skrajnie łatwopalny.

#### Określenie zagrożenia

#### Warunki bezpiecznego stosowania

S3- Przechowywać w chłodnym miejscu.

S16- Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

S33- Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

#### Zawiera

#### Dodatkowe ostrzeżenia

Pojemnik pod ciśnieniem: chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50°C. Nie przekłuwać ani nie spalać, także po zużyciu. Nie rozpylać nad otwartym płomieniem lub żarzącym się materiałem. Trzymać z dala od źródeł ognia. - Nie palić.

#### Zabezpieczony

Nie dotyczy.

#### Dotykowe ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem

Nie dotyczy.

#### Dodatkowa informacja - Unia Europejska

Zgodnie z przepisami (nota K) substancja (produkt) nie jest klasyfikowana jako rakotwórcza: zawiera mniej niż 0,1% wagowy buta-1,3-dieniu (nr WE 203-450-8).

### Przepisy narodowe

#### Dodatkowa informacja - Polska

Wykaz obowiązujących w Polsce przepisów dotyczących Kart Charakterystyki Substancji Niebezpiecznych:

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz. U. nr 11, poz. 84 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. nr 199, poz. 1948).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. nr 140, poz. 1171) wraz z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 173, poz. 1679).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. nr 217, poz. 1833).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 11 września 1996 r. w sprawie czynników rakotwórczych w

## Valvoline Ceramic Paste (Aerosol)

środowisku pracy oraz nadzoru nad stanem zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki (Dz. U. nr 121, poz. 571).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy ( Dz. U. nr 129, poz. 844 oraz z 2002 r. Dz.U. nr 91, poz. 811).

Ustawa z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (zał. Do Obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 lipca 2002 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o ochronie przeciwpożarowej Dz. U. nr 147, poz. 1229).

Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 3 listopada 1992 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 92, poz. 460 z późn. zmianami)

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie oceny poziomów substancji w powietrzu (Dz. U. nr 87, poz. 798).

Rozporządzenie Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz. U. nr 116, poz. 503).

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. nr 62, poz. 628 z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. nr 112, poz. 1206)

Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. nr 63, poz. 638 z późn. zmianami).

Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. nr 199, poz. 1671).

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie zakresu i sposobu stosowania przepisów o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych do transportu odpadów niebezpiecznych (Dz. U. nr 236, poz. 1986).

Umowa europejska dotycząca międzynarodowego transportu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) (Dz. U. z 2002 r. nr 194, poz. 1629).

## 16. Inne informacje

Pełny tekst zdań R, o których mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

*R12- Produkt skrajnie łatwopalny.*

Pełny tekst klasyfikacji, o której mowa w rozdziałach 2 i 3 - Polska

*F+ - Produkt skrajnie łatwopalny*

**Valvoline i logo Valvoline są zastrzeżonymi znakami handlowymi Ashland.**

### Historia

**Data wydruku**

**09-03-2006.**

**Data wydania**

**25-02-2006.**

**Data poprzedniego wydania**

**Brak poprzedniej atestacji.**

**Wersja**

**3.3**

**Przygotowane przez**

**Ashland - European Shared Business Services**

**Kontakt informacyjny**

**Należy się zwrócić do miejscowego dostawcy lub dystrybutora.**

### Informacje dla czytelnika

Zgodnie z naszym stanem wiedzy, tu zawarte informacje są dokładne. Jednak żaden z wymienionych tutaj dostawców ani jego oddziałów, nie ponosi odpowiedzialności za dokładność i kompletność przedstawionych informacji. Za ostateczne określenie przydatności każdego materiału jest odpowiedzialny wyłącznie użytkownik. Wszystkie materiały mogą spowodować nieznanne niebezpieczeństwa i powinny być ostrożnie używane. Mimo, że pewne zagrożenia zostały tu opisane, nie możemy zagwarantować, że są to jedyne istniejące niebezpieczeństwa.